



2021/0422(COD)

12.10.2022

*****I**

ABBOZZ TA' RAPPORT

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-ambjent permezz tad-dritt kriminali u li tissostitwixxi d-Direttiva 2008/99/KE
(COM(2021)0851 – C9-0466/2021 – 2021/0422(COD))

Kumitat għall-Affarijiet Legali

Rapporteur: Antonius Manders

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
- *** Proċedura ta' approvazzjoni
- ***I Proċedura leġislattiva ordinarja (l-ewwel qari)
- ***II Proċedura leġislattiva ordinarja (it-tieni qari)
- ***III Proċedura leġislattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-abbozz ta' att.)

Emendi għal abbozz ta' att

Emendi tal-Parlament f'zewġ kolonni

It-thassir huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tax-xellug. Is-sostituzzjoni hija indikata permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fiż-żewġ kolonni. It-test ġdid huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tal-lemin.

L-ewwel u t-tieni linji tal-intestatura ta' kull emenda jidentifikaw il-parti tat-test ikkonċernata fl-abbozz ta' att inkwistjoni. Meta emenda tirrigwarda att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-hsieb li jemenda, l-intestatura jkun fiha wkoll it-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f'dak l-att.

Emendi tal-Parlament li jiehdu l-forma ta' test konsolidat

Il-partijiet godda tat-test huma indikati permezz tat-tipa ***korsiva u grassa***. Il-partijiet tat-test imhassra huma indikati permezz tas-simbolu ■ jew huma ingassati. Is-sostituzzjoni tintwera billi jiġi indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** t-test il-ġdid u billi jithassar jew jiġi ingassat it-test sostitwit. Bħala eċċezzjoni, it-tibdil ta' natura strettament teknika magħmul mis-servizzi fil-preparazzjoni tat-test finali mhuwiex indikat.

WERREJ

Paġna

| | |
|---|----|
| ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW..... | 5 |
| NOTA SPJEGATTIVA | 40 |

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-ambjent permezz tad-dritt kriminali u li tissostitwixxi d-Direttiva 2008/99/KE (COM(2021)0851 – C9-0466/2021 – 2021/0422(COD)(COD))

(Proċedura legiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2021)0851),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 83(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C9-0466/2021),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali (A9-0000/2022),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;
 2. Japprova d-dikjarazzjoni tiegħu annessa ma' din ir-riżoluzzjoni;
 3. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sustanzjali;
 4. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Emenda 1

Proposta għal direttiva

Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni

(1) Skont l-Artikolu 3(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) u l-Artikolu 191 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), l-Unjoni hija impenjata li tiżgura livell għoli ta' protezzjoni u titjib tal-kwalità tal-ambjent.

Emenda

(1) Skont l-Artikolu 3(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) u l-Artikolu 191 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), l-Unjoni hija impenjata li tiżgura livell għoli ta' protezzjoni u titjib tal-kwalità tal-ambjent. ***Għalhekk, jenħtieġ li l-ambjent, f'sens wiesa' tat-terminu, jiġi***

protett. Jenhtieg li din il-protezzjoni tinkludi l-kompartimenti ambjentali kollha, bhall-arja, l-ilma, il-hamrija, il-fawna u l-flora selvaġġi, kif ukoll is-servizzi pprovduti mir-riżorsi naturali.

Or. en

Emenda 2

Proposta ghal direttiva Premessa 1a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1a) Skont l-Artikolu 191(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), il-politika tal-Unjoni dwar l-ambjent ghandha tkun ibbażata fuq il-prinċipju ta' prekawzjoni u fuq il-prinċipji li azzjoni preventiva ghandha tittiehed, li l-hsara lill-ambjent ghandha, bhala prijorità tissewwa f'ras il-ghajn u li min iniggeż ghandu jhallas.

Or. en

Emenda 3

Proposta ghal direttiva Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2) L-Unjoni ghadha mhassba biz-zieda fir-reati kriminali ambjentali u l-effetti tagħhom, li jimminaw l-effettività tal-leġislazzjoni ambjentali tal-Unjoni. Barra minn hekk, dawn ir-reati qed jestendu dejjem aktar lil hinn mill-fruntieri tal-Istati Membri li fihom jitwettqu r-reati. Dawn ir-reati johlqu theddida għall-ambjent u għalhekk jehtiegu rispons xieraq u effettiv.

(2) L-Unjoni ghadha mhassba biz-zieda fir-reati kriminali ambjentali u l-effetti tagħhom, li jimminaw l-effettività tal-leġislazzjoni ambjentali tal-Unjoni. Barra minn hekk, dawn ir-reati qed jestendu dejjem aktar lil hinn mill-fruntieri tal-Istati Membri li fihom jitwettqu r-reati, **u b'hekk jirrikjedu kooperazzjoni transfruntiera.** Dawn ir-reati johlqu theddida għall-ambjent u għalhekk jehtiegu rispons xieraq u effettiv.

Emenda 4**Proposta ghal direttiva****Premessa 4***Test propost mill-Kummissjoni*

(4) Jenhtieg li l-investigazzjoni, il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali ambjentali u d-deċiżjonijiet effettivi dwarhom jitjiebu. Il-lista ta' reati kriminali ambjentali li ġew stabbiliti fid-Direttiva 2008/99/KE jenhtieg li tigi riveduta u jiżdedu kategoriji addizzjonali ta' reati bbażati fuq l-aktar ksur serju tad-dritt ambjentali tal-Unjoni. Id-dispożizzjonijiet dwar is-sanzjonijiet jenhtieg li jissahhu sabiex jittejbu kemm l-effett ta' deterrent tagħhom kif ukoll il-katina ta' infurzar responsabbli għall-identifikazzjoni, l-investigazzjoni, il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali ambjentali u d-deċiżjonijiet dwarhom.

Emenda

(4) Jenhtieg li **d-detezzjoni**, l-investigazzjoni, il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali ambjentali u d-deċiżjonijiet effettivi dwarhom jitjiebu. Il-lista ta' reati kriminali ambjentali li ġew stabbiliti fid-Direttiva 2008/99/KE jenhtieg li tigi riveduta u jiżdedu kategoriji addizzjonali ta' reati bbażati fuq l-aktar ksur serju tad-dritt ambjentali tal-Unjoni. Id-dispożizzjonijiet dwar is-sanzjonijiet jenhtieg li jissahhu sabiex jittejbu kemm l-effett ta' deterrent tagħhom kif ukoll il-katina ta' infurzar responsabbli għall-identifikazzjoni, l-investigazzjoni, il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali ambjentali u d-deċiżjonijiet dwarhom.

Emenda 5**Proposta ghal direttiva****Premessa 8***Test propost mill-Kummissjoni*

(8) Imgiba jenhtieg li titqies bhala illegali wkoll meta titwettaq taht awtorizzazzjoni minn awtorità kompetenti fi Stat Membru jekk tali awtorizzazzjoni tkun inkisbet b'mod frodulenti, jew permezz ta' korruzzjoni, estorsjoni **jew** koercizzjoni. Barra minn hekk, l-operaturi jenhtieg li jiehdu l-passi mehtiega biex ikunu konformi mad-dispożizzjonijiet legizlattivi, regolatorji u amministrattivi

Emenda

(8) Imgiba jenhtieg li titqies bhala illegali wkoll meta titwettaq taht awtorizzazzjoni minn awtorità kompetenti fi Stat Membru jekk tali awtorizzazzjoni tkun inkisbet b'mod frodulenti, jew permezz ta' korruzzjoni, estorsjoni, koercizzjoni, **jew bi kwalunkwe mgiba illegali ohra**. Barra minn hekk, l-operaturi jenhtieg li jiehdu l-passi mehtiega biex ikunu konformi mad-dispożizzjonijiet

dwar il-protezzjoni tal-ambjent applikabbli meta jwettqu attività rispettiva, inkluż billi jikkonformaw mal-obbligi tagħhom kif stabbiliti mid-dritt tal-UE u dak nazzjonali applikabbli fi proċeduri li jirregolaw l-emendi jew l-aġġornamenti tal-awtorizzazzjoni eżistenti.

leġislattivi, regolatorji u amministrattivi dwar il-protezzjoni tal-ambjent applikabbli meta jwettqu attività rispettiva, inkluż billi jikkonformaw mal-obbligi tagħhom kif stabbiliti mid-dritt tal-UE u dak nazzjonali applikabbli fi proċeduri li jirregolaw l-emendi jew l-aġġornamenti tal-awtorizzazzjoni eżistenti.

Or. en

Emenda 6

Proposta ghal direttiva

Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni

(9) L-ambjent jenhtieg li jkun protett f'sens wiesa', kif stabbilit fl-Artikolu 3(3) TUE u fl-Artikolu 191 TFUE, b'mod li jkopri r-riżorsi naturali kollha – l-arja, l-ilma, il-ħamrija, il-fawna u l-flora selvaġġi inklużi l-habitats – kif ukoll is-servizzi pprovduti mir-riżorsi naturali.

Emenda

imħassar

Or. en

Emenda 7

Proposta ghal direttiva

Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni

(10) L-aċċellerazzjoni tat-tibdil fil-klima, it-telf tal-bijodiversità u d-degradazzjoni ambjentali, flimkien ma' eżempji tangibbli tal-effetti devastanti tagħhom, wasslu għar-rikonoxximent tat-tranzizzjoni ekoloġika bħala l-oġettiv fundamentali ta' żmienna u kwistjoni ta' ekwità intergenerazzjonali. Għalhekk, meta l-leġislazzjoni tal-Unjoni koperta minn din id-Direttiva tevolvi, din id-Direttiva

Emenda

(10) L-aċċellerazzjoni tat-tibdil fil-klima, it-telf tal-bijodiversità u d-degradazzjoni ambjentali, flimkien ma' eżempji tangibbli tal-effetti devastanti tagħhom, wasslu għar-rikonoxximent tat-tranzizzjoni ekoloġika bħala l-oġettiv fundamentali ta' żmienna u kwistjoni ta' ekwità intergenerazzjonali. Għalhekk, meta l-leġislazzjoni tal-Unjoni koperta minn din id-Direttiva tevolvi, din id-Direttiva

jenħtieg li tkopri wkoll kwalunkwe leġizlazzjoni aġġornata jew emendata tal-Unjoni li taqa' fl-ambitu tar-reati kriminali definiti skont din id-Direttiva, meta l-obbligi skont id-dritt tal-Unjoni jibqgħu l-istess fis-sustanza. Madankollu, meta strumenti legali ġodda jipprojbixxu mgħiba ġdida li tagħmel ħsara lill-ambjent, din id-Direttiva jenħtieg li tiġi **emendata** sabiex iżżid ukoll mal-kategoriji tar-reati kriminali l-ksur serju l-ġdid tad-dritt ambjentali tal-Unjoni.

jenħtieg li tkopri wkoll kwalunkwe leġizlazzjoni aġġornata jew emendata tal-Unjoni li taqa' fl-ambitu tar-reati kriminali definiti skont din id-Direttiva, meta l-obbligi skont id-dritt tal-Unjoni jibqgħu l-istess fis-sustanza. Madankollu, meta strumenti legali ġodda jipprojbixxu mgħiba ġdida li tagħmel ħsara lill-ambjent, din id-Direttiva jenħtieg li tiġi **riveduta malajr kemm jista' jkun** sabiex iżżid ukoll mal-kategoriji tar-reati kriminali l-ksur serju l-ġdid tad-dritt ambjentali tal-Unjoni, **u b'hekk timxi aktar lejn Kodiċi Penali Ambjentali tal-Unjoni, li huwa neċessarju billi r-reati ambjentali spiss ikollhom dimensjoni transfruntiera.**

Or. en

Emenda 8

Proposta għal direttiva

Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) Il-limiti kwalitattivi u kwantitattivi użati għad-definizzjoni ta' reati kriminali ambjentali jenħtieg li jiġu ċċarati billi tiġi pprovduta lista mhux eżawrjenti ta' ċirkostanzi li jenħtieg li jitqiesu meta jiġu vvalutati tali limiti mill-awtoritajiet li jinvestigaw, jibdew proċedimenti kontra u jiddeċiedu dwar ir-reati. Jenħtieg li dan jippromwovi l-applikazzjoni koerenti tad-Direttiva u ġlieda aktar effettiva kontra r-reati ambjentali kif ukoll jipprevedi ċertezza legali. Madankollu, tali limiti jew l-applikazzjoni tagħhom jenħtieg li ma jagħmlux l-investigazzjoni, il-prosekuzzjoni jew l-aġġudikazzjoni ta' reati kriminali diffiċli żżejjed.

Emenda

(11) Il-limiti kwalitattivi u kwantitattivi użati għad-definizzjoni ta' reati kriminali ambjentali jenħtieg li jiġu ċċarati billi tiġi pprovduta lista mhux eżawrjenti ta' ċirkostanzi li jenħtieg li jitqiesu, **fejn rilevanti**, meta jiġu vvalutati tali limiti mill-awtoritajiet li **jidentifikaw**, jinvestigaw, jibdew proċedimenti kontra u jiddeċiedu dwar ir-reati. Jenħtieg li dan jippromwovi l-applikazzjoni koerenti tad-Direttiva u ġlieda aktar effettiva kontra r-reati ambjentali kif ukoll jipprevedi ċertezza legali. Madankollu, tali limiti jew l-applikazzjoni tagħhom jenħtieg li ma jagħmlux **id-detezzjoni**, l-investigazzjoni, il-prosekuzzjoni jew l-aġġudikazzjoni ta' reati kriminali diffiċli żżejjed.

Or. en

Emenda 9

Proposta għal direttiva

Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni

(14) Is-sanzjonijiet għar-reati jenhtieg li jkunu effettivi, dissważivi u proporzjonati. Għal dan il-għan, jenhtieg li jiġu stabbiliti livelli minimi għat-terminu massimu ta' prigunerija għall-persuni fiżiċi. Is-sanzjonijiet aċċessorji spiss jitqiesu bħala aktar effettivi mis-sanzjonijiet finanzjarji speċjalment għall-persuni ġuridiċi. Għalhekk jenhtieg li jkunu disponibbli sanzjonijiet jew miżuri addizzjonali fi proċedimenti kriminali. Dawn jenhtieg li jinkludu l-obbligu li l-ambjent jiġi restawrat, l-eskluzjoni mill-aċċess għall-finanzjament pubbliku, inklużi l-proċeduri ta' offerti, għotjiet u konċessjonijiet u l-irtirar ta' permessi u awtorizzazzjonijiet. Dan huwa mingħajr preġudizzju għad-diskrezzjoni tal-imħallfin jew tal-qrati fi proċedimenti kriminali li jimponu sanzjonijiet xierqa fil-kawżi individwali.

Emenda

(14) Is-sanzjonijiet għar-reati jenhtieg li jkunu effettivi, dissważivi u proporzjonati. Għal dan il-għan, jenhtieg li jiġu stabbiliti livelli minimi għat-terminu massimu ta' prigunerija għall-persuni fiżiċi. Is-sanzjonijiet **jew miżuri** aċċessorji spiss jitqiesu bħala aktar effettivi mis-sanzjonijiet finanzjarji speċjalment għall-persuni ġuridiċi. Għalhekk jenhtieg li jkunu disponibbli sanzjonijiet jew miżuri addizzjonali fi proċedimenti kriminali. Dawn jenhtieg li jinkludu l-obbligu li l-ambjent jiġi restawrat, l-eskluzjoni mill-aċċess għall-finanzjament pubbliku, inklużi l-proċeduri ta' offerti, għotjiet u konċessjonijiet u l-irtirar ta' permessi u awtorizzazzjonijiet. Dan huwa mingħajr preġudizzju għad-diskrezzjoni tal-imħallfin jew tal-qrati fi proċedimenti kriminali li jimponu sanzjonijiet xierqa fil-kawżi individwali.

Or. en

Emenda 10

Proposta għal direttiva

Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni

(15) Fejn id-dritt nazzjonali jipprevedi dan, jenhtieg li l-persuni ġuridiċi jinżammu responsabbli b'mod kriminali wkoll għal reati kriminali ambjentali skont din id-Direttiva. L-Istati Membri, li d-dritt nazzjonali tagħhom ma jipprevedix ir-responsabbiltà kriminali tal-persuni ġuridiċi, jenhtieg li jiżguraw li s-sistemi ta' sanzjonar amministrattivi tagħhom

Emenda

(15) Fejn id-dritt nazzjonali jipprevedi dan, jenhtieg li l-persuni ġuridiċi jinżammu responsabbli b'mod kriminali wkoll għal reati kriminali ambjentali skont din id-Direttiva. L-Istati Membri, li d-dritt nazzjonali tagħhom ma jipprevedix ir-responsabbiltà kriminali tal-persuni ġuridiċi, jenhtieg li jiżguraw li s-sistemi ta' sanzjonar amministrattivi tagħhom

jipprevedu tipi u livelli ta' sanzjonijiet effettivi, dissważivi u proporzjonati kif stabbiliti f'din id-Direttiva sabiex jintlaħqu l-oġġettivi tagħha. ***Is-sitwazzjoni*** finanzjarja tal-persuni ġuridiċi jenħtieġ li tiġi kkunsidrata biex tiġi żgurata d-dissważività tas-sanzjoni imposta.

jipprevedu tipi u livelli ta' sanzjonijiet effettivi, dissważivi u proporzjonati kif stabbiliti f'din id-Direttiva sabiex jintlaħqu l-oġġettivi tagħha. ***Is-serjeta' tal-imġiba u s-sitwazzjoni*** finanzjarja tal-persuni ġuridiċi jenħtieġ li tiġi kkunsidrata biex tiġi żgurata ***l-proporzjonalità u*** d-dissważività tas-sanzjoni imposta.

Or. en

Emenda 11

Proposta għal direttiva Premessa 15a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(15a) Huwa importanti li jitwettaq malajr l-istabbiliment ta' regoli tal-Unjoni sodi għal diliġenza dovuta komprensiva. Huwa neċessarju li jiġi żgurat li l-kumpaniji attivi fis-suq intern jikkontribwixxu għall-iżvilupp sostenibbli u t-tranżizzjoni tal-ekonomiji u tas-soċjetajiet lejn mudell sostenibbli, permezz ta' miżuri ta' identifikazzjoni, prevenzjoni u mitigazzjoni, li jwaqqfu u jimminimizzaw ir-riskju ta' impatti negattivi potenzjali jew reali fuq id-drittijiet tal-bniedem jew l-ambjent marbuta mal-operazzjonijiet proprji, mas-sussidjarji u mal-ktajjen tal-provvista tal-kumpaniji. F'dan il-kuntest, jenħtieġ li l-kwistjoni ta' responsabbiltà tiġi indirizzata sew u li l-isforzi ta' kull kumpanija jitqiesu kif xieraq, sakemm dawn jikkonċernaw b'mod dirett il-hsara inkwistjoni, sabiex jikkonformaw ma' kwalunkwe azzjoni korrettiva meħtieġa, kwalunkwe investiment magħmul u kwalunkwe appoġġ immirat ipprovdut, kif ukoll kwalunkwe kollaborazzjoni ma' entitajiet oħra biex jiġu indirizzati impatti negattivi fil-ktajjen tal-provvista tagħhom.

Or. en

Emenda 12

Proposta ghal direttiva Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni

(16) Jenhtieg li jitrawmu approssimazzjoni u effettività ulterjuri tal-livelli ta' sanzjoni imposti fil-prattika permezz ta' ċirkostanzi aggravanti komuni li jirriflettu s-severità tar-reat imwettaq. Meta tkun giet ikkawżata l-mewt jew il-korriment serju ta' persuna u meta dawn l-elementi ma jkunux diġà jikkostitwixxu reat kriminali, dawn jistgħu jitqiesu bħala ċirkostanzi aggravanti. Bl-istess mod, meta reat kriminali ambjentali jikkawża ħsara sostanzjali u irriversibbli jew fit-tul lil ekosistema sħiħa, dan jenhtieg li jkun ċirkostanza aggravanti minhabba s-severità tiegħu, inkluż f'każijiet komparabbli mal-ekoċidju. Peress li l-profitti jew in-nefqa illegali li tista' tiġi ġġenerata jew li tista' tiġi evitata permezz ta' reat ambjentali hija inċentiv importanti għall-kriminali, dawn jenhtieg li jitqiesu meta jiġi ddeterminat il-livell xieraq ta' sanzjonijiet fil-każ individwali.

Emenda

(16) Jenhtieg li jitrawmu approssimazzjoni u effettività ulterjuri tal-livelli ta' sanzjoni imposti fil-prattika permezz ta' ċirkostanzi aggravanti komuni li jirriflettu s-severità tar-reat imwettaq. Meta tkun giet ikkawżata l-mewt jew il-korriment serju ta' persuna u meta dawn l-elementi ma jkunux diġà jikkostitwixxu reat kriminali, dawn jistgħu jitqiesu bħala ċirkostanzi aggravanti. Bl-istess mod, meta reat kriminali ambjentali jikkawża ***l-qerda jew*** ħsara sostanzjali u irriversibbli jew fit-tul lil ekosistema sħiħa, dan jenhtieg li jkun ċirkostanza aggravanti minhabba s-severità tiegħu, inkluż f'każijiet komparabbli mal-ekoċidju, ***kif definit min-Nazzjonijiet Uniti, peress li n-NU qieghda taħdem fuq definizzjoni.*** Peress li l-profitti jew in-nefqa illegali li tista' tiġi ġġenerata jew li tista' tiġi evitata permezz ta' reat ambjentali hija inċentiv importanti għall-kriminali, dawn jenhtieg li jitqiesu meta jiġi ddeterminat il-livell xieraq ta' sanzjonijiet fil-każ individwali.

Or. en

Emenda 13

Proposta ghal direttiva Premessa 17

Test propost mill-Kummissjoni

(17) Meta r-reati jkunu ta' natura kontinwa, dawn jenhtieg li jitwaqqfu mill-aktar fis possibbli. Meta t-trasgressuri jkunu għamlu qligħ finanzjarju, jenhtieg li

Emenda

(17) Meta r-reati jkunu ta' natura kontinwa, dawn jenhtieg li jitwaqqfu mill-aktar fis possibbli. Meta t-trasgressuri jkunu għamlu qligħ finanzjarju ***jew***

tali qligh jiġi kkonfiskat.

materjali, jenhtieg li tali qligh jiġi kkonfiskat.

Or. en

Emenda 14

**Proposta ghal direttiva
Premessa 18 a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(18a) Minkejja l-benefiċċji ta' din id-Direttiva ghat-titjib tal-koerenza legali fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni ghadha tiffaċċja l-frammentazzjoni regolatorja f'dan il-qasam u nuqqas ta' uniformità f'termini legali u prattiċi. Id-differenzi fl-implimentazzjoni u fl-applikazzjoni tar-regoli tal-Unjoni dwar ir-reati u r-responsabbiltà ambjentali jfissru li bhalissa hemm nuqqas ta' kundizzjonijiet ekwi għall-industrija tal-Unjoni, u b'riżultat ta' dan, il-funzjonament tajjeb tas-suq intern qiegħed jiġi ostakolat. Ghalhekk, jenhtieg li l-Kummissjoni tikkunsidra li tikkomplementa din id-Direttiva b'oqsma ta' politika oħra, li jistgħu jiġu armonizzati bis-shih permezz ta' regolament.

Or. en

Emenda 15

**Proposta ghal direttiva
Premessa 18b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(18b) F'konformità mat-titjib tal-koerenza legali fil-livell tal-Unjoni u sabiex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali, jenhtieg li l-Kummissjoni, fejn mehtieg, tipproponi li jiġu aġġornati l-lista ta' reati

kriminali ambjentali u d-definizzjonijiet korrispondenti godda stabbiliti f'din id-Direttiva.

Or. en

Emenda 16

Proposta għal direttiva Premessa 22

Test propost mill-Kummissjoni

(22) Barra minn hekk, jenħtieg li l-awtoritajiet għudizzjarji u amministrattivi fl-Istati Membri jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom firxa ta' sanzjonijiet kriminali u miżuri oħra biex jindirizzaw tipi differenti ta' mġiba kriminali b'mod imfassal apposta u effettiv.

Emenda

(22) Barra minn hekk, jenħtieg li l-awtoritajiet għudizzjarji u amministrattivi fl-Istati Membri jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom firxa ta' ***metodi ta' prevenzjoni, pieni u*** sanzjonijiet kriminali, ***konfiska*** u miżuri oħra biex jindirizzaw tipi differenti ta' mġiba kriminali b'mod imfassal apposta, ***rapidu*** u effettiv.

Or. en

Emenda 17

Proposta għal direttiva Premessa 26

Test propost mill-Kummissjoni

(26) ***Peress li n-natura ma tistax tirrappreżenta lilha nnifisha bhala vittma fi proċedimenti kriminali***, għall-finijiet ta' infurzar effettiv, il-membri tal-pubbliku kkonċernati, kif definiti f'din id-Direttiva filwaqt li jitqiesu l-Artikoli 2(5) u 9(3) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus²⁶, jenħtieg li jkollhom il-possibilità li jaġixxu ***f'isem l-ambjent bhala ġid pubbliku***, fil-kamp ta' applikazzjoni tal-qafas legali tal-Istati Membri u soġġett għar-regoli proċedurali rilevanti.

Emenda

(26) Għall-finijiet ta' infurzar effettiv ***tad-dritt ambjentali***, il-membri tal-pubbliku kkonċernati, kif definiti f'din id-Direttiva filwaqt li jitqiesu l-Artikoli 2(5) u 9(3) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus²⁶, jenħtieg li jkollhom il-possibilità li jaġixxu ***permezz ta' proċeduri amministrattivi jew għudizzjarji għal reati li jiksru dispożizzjonijiet relatati mal-ambjent***, fil-kamp ta' applikazzjoni tal-qafas legali tal-Istati Membri u soġġett għar-regoli proċedurali rilevanti.

²⁶ Il-Konvenzjoni tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (UNECE) dwar l-Aċċess għall- Informazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali.

²⁶ Il-Konvenzjoni tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (UNECE) dwar l-Aċċess għall- Informazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali.

Or. en

Emenda 18

Proposta għal direttiva Premessa 26a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(26a) Miżuri ta' prevenzjoni komprensivi u effettivi u sanzjonijiet u pieni kriminali dissważivi u proporzjonati huma deterrenti importanti kontra l-hsara ambjentali u r-reati ambjentali. Skont il-prinċipju ta' min inigġes ihallas, min inigġes ghandu jgarrab l-ispejjeż kollha tal-hsara ambjentali li jkun ikkawża. Barra minn hekk, jenhtieg li d-dhul igġenerat minn multi mmirati jintuża biex jikkontribwixxi għall-kost ta' miżuri preventivi, tahriġ speċjalizzat, għodod ta' investigazzjoni, u l-finanzjament ta' riżorsi biex jiġu identifikati, investigati, jinbdew proċedimenti kontra reati kriminali ambjentali jew tittiehed deċiżjoni dwarhom.

Or. en

Emenda 19

Proposta għal direttiva Premessa 26b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(26b) Bħala miżura ta' prevenzjoni, il-

*persuni legali huma mhegga jahtru
ufficjal għall-konformità ambjentali li
għandu jkun responsabbli għaż-żamma
ta' rekords sabiex tiġi pprovduta
informazzjoni lill-awtoritajiet
amministrattivi jew ġudizzjarji, għal
proċeduri ta' skoperta jew ċitazzjonijiet
possibbli, biex jiġi identifikat min huwa
trasgressur u min ma huwiex. Il-ħatra ta'
ufficjal għall-konformità ambjentali
titqies bħala fattur mitiganti meta l-
persuni legali jinżammu responsabbli
għal reati mwettqa.*

Or. en

Emenda 20

Proposta għal direttiva Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni

(27) In-nuqqas ta' riżorsi u ta' setgħat ta' infurzar għall-awtoritajiet nazzjonali li jidentifikaw, jinvestigaw, jibdew proċedimenti kriminali kontra reati kriminali ambjentali jew jiddeċiedu dwarhom joħloq ostakli għall-prevenzjoni u l-kastig effettivi tar-reati ambjentali. B'mod partikolari, in-nuqqas ta' riżorsi jista' jipprevjeni lill-awtoritajiet milli jieħdu kwalunkwe azzjoni jew jillimita l-azzjonijiet ta' infurzar tagħhom, u dan jippermetti lit-trasgressuri jaħarbu mir-responsabbiltà jew li jirċievu kastig li ma jikkorrispondix mal-gravità tar-reat. Għalhekk, jenħtieġ li jiġu stabbiliti kriterji minimi dwar ir-riżorsi u s-setgħat ta' infurzar.

Emenda

(27) In-nuqqas ta' riżorsi u ta' setgħat ta' infurzar għall-awtoritajiet nazzjonali **u awtoritajiet rilevanti oħra** li jidentifikaw, jinvestigaw, jibdew proċedimenti kriminali kontra reati kriminali ambjentali jew jiddeċiedu dwarhom joħloq ostakli għall-prevenzjoni u l-kastig effettivi tar-reati ambjentali. B'mod partikolari, in-nuqqas ta' riżorsi jista' jipprevjeni lill-awtoritajiet milli jieħdu kwalunkwe azzjoni jew jillimita l-azzjonijiet ta' infurzar tagħhom, u dan jippermetti lit-trasgressuri jaħarbu mir-responsabbiltà jew li jirċievu kastig li ma jikkorrispondix mal-gravità tar-reat. Għalhekk, jenħtieġ li jiġu stabbiliti kriterji minimi dwar ir-riżorsi u s-setgħat ta' infurzar.

Or. en

Emenda 21

Proposta għal direttiva Premessa 30

Test propost mill-Kummissjoni

(30) Sabiex tiġi żgurata sistema ta' infurzar effettiva, integrata u koerenti li tinkludi miżuri tal-dritt amministrattiv, ċivili u kriminali, l-Istati Membri jenħtieġ li jorganizzaw kooperazzjoni u komunikazzjoni interni bejn l-atturi kollha tul il-ktajjen ta' infurzar amministrattivi u kriminali u bejn l-atturi tas-sanzjonar punittiv u korrettiv. Skont ir-regoli applikabbli, l-Istati Membri jenħtieġ li jikkooperaw ukoll permezz tal-aġenziji tal-UE, b'mod partikolari l-Eurojust u l-Europol, kif ukoll mal-korpi tal-UE, inklużi l-Uffiċċju tal-Prosekutur **pubbliku** Ewropew (UPPE) **u l-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF), fl-oqsma ta' kompetenza rispettivi tagħhom.**

Emenda

(30) Sabiex tiġi żgurata sistema ta' infurzar effettiva, integrata u koerenti li tinkludi miżuri tal-dritt amministrattiv, ċivili u kriminali, l-Istati Membri jenħtieġ li jorganizzaw kooperazzjoni u komunikazzjoni interni bejn l-atturi kollha tul il-ktajjen ta' infurzar amministrattivi u kriminali u bejn l-atturi tas-sanzjonar punittiv u korrettiv. Skont ir-regoli applikabbli, l-Istati Membri jenħtieġ li jikkooperaw ukoll permezz tal-aġenziji tal-UE, b'mod partikolari l-Eurojust u l-Europol, kif ukoll mal-korpi tal-UE, inklużi ***l-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) u l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku*** Ewropew (UPPE). ***Jenħtieġ li l-UPPE jaġixxi u jkun minn ta' quddiem bhala l-uffiċċju tal-prosekutur pubbliku indipendenti tal-Unjoni Ewropea, f'każijiet ta' hsara ambjentali transfruntiera u ta' reati ambjentali, u li jiġġielel dawn ir-reati b'mod attiv. Jekk meħtieġ, jeħtieġ li jissahhu l-kompetenzi.***

Or. en

Emenda 22

Proposta għal direttiva Artikolu 1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Din id-Direttiva tistabbilixxi regoli minimi dwar id-definizzjoni ta' reati u sanzjonijiet kriminali sabiex l-ambjent jiġi protett b'mod aktar effettiv.

Emenda

Din id-Direttiva tistabbilixxi regoli minimi dwar id-definizzjoni ta' reati u sanzjonijiet kriminali sabiex l-ambjent jiġi protett b'mod aktar effettiv ***permezz tal-prevenzjoni tar-reati ambjentali u l-għlieda kontribom.***

Emenda 23

Proposta ghal direttiva

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) il-leġizlazzjoni tal-Unjoni, li ***irrispettivament mill-bażi ġuridika tagħha tikkontribwixxi għall-ilhuq tal-objettivi*** tal-politika tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tal-ambjent kif stabbilit fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea;

Emenda

(a) il-leġizlazzjoni tal-Unjoni, li ***għandha l-għan li tilhaq l-objettivi*** tal-politika tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tal-ambjent kif stabbilit fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea;

Emenda 24

Proposta ghal direttiva

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 4

Test propost mill-Kummissjoni

(4) "pubbliku kkonċernat" tfisser il-persuni affettwati jew li x'aktarx jiġu affettwati mir-reati msemmija fl-Artikoli 3 jew 4. Għall-finijiet ta' din id-definizzjoni, ***il-persuni li jkollhom interess suffiċjenti jew li jsostnu it-telf ta' dritt kif ukoll*** organizzazzjonijiet mhux governattivi li jippromwovu l-protezzjoni tal-ambjent u li jissodisfaw kwalunkwe rekwizit ***proporzjonat*** skont id-dritt nazzjonali għandhom jitqiesu li għandhom interess;

Emenda

(4) "pubbliku kkonċernat" tfisser il-persuni affettwati jew li x'aktarx jiġu affettwati mir-reati msemmija fl-Artikoli 3 jew 4. Għall-finijiet ta' din id-definizzjoni, organizzazzjonijiet mhux governattivi li jippromwovu l-protezzjoni tal-ambjent u li jissodisfaw kwalunkwe rekwizit skont id-dritt nazzjonali għandhom jitqiesu li għandhom interess;

Emenda 25

Proposta ghal direttiva

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5a) "hsara ambjentali" ghandha t-tifsira stabbilita fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2004/35/KE, li tkopri wkoll kwalunkwe effett negattiv fuq il-kompartimenti ambjentali, bhall-arja, l-ilma u l-hamrija, li jkun detrimental ghal dak kollu li jikber, jiffjorixxi u jghix.

Or. en

Emenda 26

Proposta ghal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) it-tqegħid fis-suq ta' prodott li, bi ksur ta' projbizzjoni jew ta' rekwiżit ieħor, **jikkawża** jew x'aktarx **jikkawża** l-mewt jew il-korriment serju lil kwalunkwe persuna jew ħsara sostanzjali lill-kwalità tal-arja, tal-ilma jew tal-ħamrija, jew lill-annimali jew lill-pjanti b'riżultat tal-użu tal-prodott fuq skala akbar;

(b) it-tqegħid fis-suq ta' prodott li **l-użu tiegħu**, bi ksur ta' projbizzjoni jew ta' rekwiżit **uffiċjali** ieħor, **jirriżulta fl-iskariku, l-emissjoni jew l-introduzzjoni ta' kwantità ta' materjali jew sustanzi fl-arja, fl-ilma, jew fil-ħamrija, li tikkawża** jew x'aktarx **tikkawża** l-mewt jew il-korriment serju lil kwalunkwe persuna jew ħsara sostanzjali lill-kwalità tal-arja, tal-ilma jew tal-ħamrija, jew lill-annimali jew lill-pjanti b'riżultat tal-użu tal-prodott fuq skala akbar;

Or. en

Emenda 27

Proposta ghal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt c – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) il-manifattura, it-tqegħid fis-suq jew l-użu ta' sustanzi, kemm jekk waħedhom, f'taħlitiet jew f'oġġetti, inkluża

(c) il-manifattura, **l-introduzzjoni jew it-tqegħid fis-suq, l-importazzjoni, l-esportazzjoni** jew l-użu ta' sustanzi, kemm

l-inkorporazzjoni tagħhom f'oġġetti, meta:

jekk waħedhom, f'taħlitiet jew f'oġġetti, inkluża l-inkorporazzjoni tagħhom f'oġġetti, meta:

Or. en

Emenda 28

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt j

Test propost mill-Kummissjoni

(j) il-manifattura, il-produzzjoni, l-ipproċessar, l-immaniġġjar, l-użu, iż-żamma, il-ħżin, it-trasport, l-importazzjoni, l-esportazzjoni jew ir-rimi ta' materjal radjuattiv li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2013/59/Euratom⁴⁶, id-Direttiva tal-Kunsill 2014/87/Euratom⁴⁷ jew id-Direttiva tal-Kunsill 2013/51/Euratom⁴⁸, **li jikkawża** jew **li** x'aktarx **jikkawża** l-mewt jew il-korriment serju lil kwalunkwe persuna jew ħsara sostanzjali lill-kwalità tal-arja, lill-kwalità tal-ħamrija jew lill-kwalità tal-ilma, jew lill-annimali jew lill-pjanti;

⁴⁶ Id-Direttiva tal-Kunsill 2013/59/Euratom tal-5 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi standards bażiċi ta' sikurezza għal protezzjoni kontra l-perikli li jirriżultaw minn esponiment għal radjazzjoni jonizzanti, u li tħassar id-Direttivi 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom u 2003/122/Euratom (ĠU L 13, 17.1.2014, p. 1–73).

⁴⁷ Id-Direttiva tal-Kunsill 2014/87/Euratom tat-8 ta' Lulju 2014 li temenda d-Direttiva 2009/71/Euratom li tistabbilixxi qafas Komunitarju għas-sikurezza nukleari ta' installazzjonijiet nukleari (ĠU L 219, 25.7.2014, p. 42–52).

Emenda

(j) il-manifattura, il-produzzjoni, l-ipproċessar, l-immaniġġjar, l-użu, iż-żamma, il-ħżin, it-trasport, l-importazzjoni, l-esportazzjoni jew ir-rimi ta' materjal radjuattiv li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2013/59/Euratom⁴⁶, id-Direttiva tal-Kunsill 2014/87/Euratom⁴⁷ jew id-Direttiva tal-Kunsill 2013/51/Euratom⁴⁸, **u meta attività bħal din tikkawża** jew x'aktarx **tikkawża** l-mewt jew il-korriment serju lil kwalunkwe persuna jew ħsara sostanzjali lill-kwalità tal-arja, lill-kwalità tal-ħamrija jew lill-kwalità tal-ilma, jew lill-annimali jew lill-pjanti;

⁴⁶ Id-Direttiva tal-Kunsill 2013/59/Euratom tal-5 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi standards bażiċi ta' sikurezza għal protezzjoni kontra l-perikli li jirriżultaw minn esponiment għal radjazzjoni jonizzanti, u li tħassar id-Direttivi 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom u 2003/122/Euratom (ĠU L 13, 17.1.2014, p. 1–73).

⁴⁷ Id-Direttiva tal-Kunsill 2014/87/Euratom tat-8 ta' Lulju 2014 li temenda d-Direttiva 2009/71/Euratom li tistabbilixxi qafas Komunitarju għas-sikurezza nukleari ta' installazzjonijiet nukleari (ĠU L 219, 25.7.2014, p. 42–52).

⁴⁸ Id-Direttiva tal-Kunsill 2013/51/Euratom tat-22 ta' Ottubru 2013 li tistabbilixxi rekwiżiti għall-protezzjoni tas-saħħa tal-pubbliku ġenerali fir-rigward ta' sustanzi radjuattivi fl-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 296, 7.11.2013, p. 12–21).

⁴⁸ Id-Direttiva tal-Kunsill 2013/51/Euratom tat-22 ta' Ottubru 2013 li tistabbilixxi rekwiżiti għall-protezzjoni tas-saħħa tal-pubbliku ġenerali fir-rigward ta' sustanzi radjuattivi fl-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 296, 7.11.2013, p. 12–21).

Or. en

Emenda 29

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt k

Test propost mill-Kummissjoni

(k) l-astrazzjoni tal-ilma tal-wiċċ jew tal-ilma ta' taħt l-art li tikkawża jew li x'aktarx tikkawża ħsara sostanzjali lill-istatus ekoloġiku jew lill-potenzjal tal-korpi tal-ilma tal-wiċċ jew lill-istatus kwantitattiv tal-korpi tal-ilma ta' taħt l-art;

Emenda

(k) l-astrazzjoni tal-ilma tal-wiċċ jew tal-ilma ta' taħt l-art **skont it-tifsira tad-Direttiva 2000/60/UE** li tikkawża jew li x'aktarx tikkawża ħsara sostanzjali lill-istatus ekoloġiku jew lill-potenzjal tal-korpi tal-ilma tal-wiċċ jew lill-istatus kwantitattiv tal-korpi tal-ilma ta' taħt l-art;

Or. en

Emenda 30

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt l

Test propost mill-Kummissjoni

(l) il-qtil, il-qerda, it-teħid, il-pussess, il-bejgħ jew l-offerta għall-bejgħ ta' eżemplar jew eżemplari ta' speċijiet ta' fawna jew flora selvaġġi elenkati fl-Annessi IV u V (meta l-ispeċijiet fl-Anness V ikunu soġġetti għall-istess miżuri bħal dawk adottati għall-ispeċijiet fl-Anness IV) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE⁴⁹ u tal-ispeċijiet imsemmija fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament

Emenda

(l) il-qtil, il-qerda, it-teħid, il-pussess, il-bejgħ jew l-offerta għall-bejgħ ta' eżemplar jew eżemplari ta' speċijiet ta' fawna jew flora selvaġġi elenkati fl-Annessi IV u V (meta l-ispeċijiet fl-Anness V ikunu soġġetti għall-istess miżuri bħal dawk adottati għall-ispeċijiet fl-Anness IV) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE⁴⁹ u tal-ispeċijiet imsemmija fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament

Ewropew u tal-Kunsill⁵⁰, hliet għal kazijiet fejn l-impjibba tikkoncerna kwantità negligibbli ta' tali eżemplari;

⁴⁹ Id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-ħabitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (ĠU L 206, 22.7.1992, p. 7–50).

⁵⁰ Id-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-ġhasafar selvaġġi (ĠU L 20, 26.1.2010, p. 7–25).

Ewropew u tal-Kunsill⁵⁰, hliet għal kazijiet fejn l-impjibba tikkoncerna kwantità negligibbli ta' tali eżemplari ***u ma taffettwax l-ambjent naturali ta' dawn l-ispeċijiet sa grad konsiderevoli u ma tkunx ta' periklu għall-isforzi ta' stabilizzazzjoni tal-popolazzjoni tagħhom***;

⁴⁹ Id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-ħabitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (ĠU L 206, 22.7.1992, p. 7–50).

⁵⁰ Id-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-ġhasafar selvaġġi (ĠU L 20, 26.1.2010, p. 7–25).

Or. en

Emenda 31

Proposta għal direttiva

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt p – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

(p) l-introduzzjoni jew it-tixrid ta' speċijiet aljeni invażivi li jkunu sors ta' tħassib għall-Unjoni meta:

Emenda

(p) l-introduzzjoni ***fit-territorju tal-Unjoni, it-tqeghid fis-suq, iż-żamma, it-tmissil, it-trasport, l-użu, l-iskambju, il-permess għar-riproduzzjoni, għat-ħabbir jew għall-kultivazzjoni, għar-rilaxx fl-ambjent jew għat-tixrid*** ta' speċijiet aljeni invażivi li jkunu sors ta' tħassib għall-Unjoni meta ***l-impjibba tikser ir-restrizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1143/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{53a}***;

^{53a} ***Ir-Regolament (UE) Nru 1143/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar il-prevenzjoni u l-ġestjoni tal-introduzzjoni u t-tixrid ta' speċijiet aljeni invażivi (ĠU L 317,***

Emenda 32

Proposta għal direttiva

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt p – punt i

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(i) l-imġiba tikser ir-restrizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1143/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵³;

imhassar

⁵³ Ir-Regolament (UE) Nru 1143/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar il-prevenzjoni u l-ġestjoni tal-introduzzjoni u t-tixrid ta' speċijiet aljeni invażivi (GU L 317, 4.11.2014, p. 35).

Emenda 33

Proposta għal direttiva

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt p – punt ii

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ii) l-imġiba tikser kundizzjoni ta' permess mahruġ skont l-Artikolu 8 jew ta' awtorizzazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 1143/2014 u tikkawża jew x'aktarx tikkawża l-mewt jew il-korriment serju lil kwalunkwe persuna jew ħsara sostanzjali lill-kwalità tal-arja, lill-kwalità tal-hamrija jew lill-kwalità tal-ilma, jew lill-annimali jew lill-pjanti;

imhassar

Emenda 34

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-imġiba msemmija fil-paragrafu 1, **il-punti (a), (b), (c), (d), (e), (f), (h), (i), (j), (k), (m), (n), (p)(ii), (q), (r)** tikkostitwixxi wkoll reat kriminali, meta titwettag **b'mill-inqas negligenza serja**.

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-imġiba msemmija fil-paragrafu 1 tikkostitwixxi wkoll reat kriminali, meta titwettag **b'negligenza**.

Or. en

Emenda 35

Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istigazzjoni għat-twettag ta' kwalunkwe wiehed mir-reati kriminali msemmija fl-Artikolu 3(1) u l-għajnuna u l-assistenza fihom ikunu punibbli bħala reati kriminali.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istigazzjoni **intenzjonali** għat-twettag ta' kwalunkwe wiehed mir-reati kriminali msemmija fl-Artikolu 3(1) u l-għajnuna u l-assistenza fihom ikunu punibbli bħala reati kriminali.

Or. en

Emenda 36

Proposta għal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-mizuri meħtieġa biex jiżguraw li r-reati msemmija fl-Artikoli 3 u 4 ikunu punibbli permezz ta' pjeni kriminali effettivi,

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-mizuri **u l-proċeduri** meħtieġa biex jiżguraw li r-reati msemmija fl-Artikoli 3 u 4 ikunu punibbli permezz ta' pjeni kriminali effettivi, proporzjonati u

proporzjonati u dissważivi.

dissważivi *fi procedimenti rapidi*.

Or. en

Emenda 37

Proposta għal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 5 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) esklużjonijiet temporanji jew permanenti mill-aċċess għal finanzjament pubbliku, inklużi proċeduri ta' akkwist, għotjiet **u** konċessjonijiet;

Emenda

(c) esklużjonijiet temporanji jew permanenti mill-aċċess għal finanzjament pubbliku, inklużi proċeduri ta' akkwist, għotjiet, konċessjonijiet **u licenzji**;

Or. en

Emenda 38

Proposta għal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li persuni ġuridiċi jkunu jistgħu jinżammu responsabbli għar-reati msemmija fl-Artikoli 3 u 4 meta tali reati jkunu twettqu għall-benefiċċju tagħhom minn kwalunkwe persuna li jkollha pożizzjoni ta' tmexxija fi ħdan il-persuna ġuridika, li tagixxi individwalment jew bħala parti minn organu tal-persuna ġuridika, abbażi ta':

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li persuni ġuridiċi jkunu jistgħu jinżammu responsabbli għar-reati msemmija fl-Artikoli 3 u 4 meta tali reati jkunu twettqu għall-benefiċċju tagħhom minn kwalunkwe persuna li jkollha pożizzjoni ta' tmexxija **rilevanti** fi ħdan il-persuna ġuridika, li tagixxi individwalment jew bħala parti minn organu tal-persuna ġuridika, abbażi ta':

Or. en

Emenda 39

Proposta għal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) setgħa ta' rappreżentanza tal-persuna ġuridika;

Emenda

(a) setgħa ta' rappreżentanza **rilevanti** tal-persuna ġuridika;

Or. en

Emenda 40

**Proposta għal direttiva
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt b**

Test propost mill-Kummissjoni

(b) awtorità li tiegħu deċiżjonijiet f'isem il-persuna ġuridika;

Emenda

(b) awtorità li tiegħu deċiżjonijiet **rilevanti** f'isem il-persuna ġuridika;

Or. en

Emenda 41

**Proposta għal direttiva
Artikolu 6 – paragrafu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

3. Ir-responsabbiltà ta' persuni ġuridiċi skont il-paragrafi 1 u 2 ma għandhiex teskludi l-proċedimenti kriminali kontra l-persuni fiżiċi li jkunu t-trasgressuri, l-istigaturi tar-reati msemmija fl-Artikoli 3 u 4 jew kompliċi fihom.

Emenda

3. Ir-responsabbiltà ta' persuni ġuridiċi skont il-paragrafi 1 u 2 ma għandhiex teskludi l-proċedimenti kriminali kontra l-persuni fiżiċi li jkunu t-trasgressuri, l-istigaturi tar-reati msemmija fl-Artikoli 3 u 4 jew kompliċi fihom, ***b'mod speċjali f'każijiet fejn il-membri ta' bord korporattiv ikunu konxji, jew kellhom ikunu konxji, ta' attivitajiet b'riskju għoli li jikkawżaw hsara ambjentali.***

Or. en

Emenda 42

Proposta għal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Kull Stat Membru għandu jiehu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura li persuna ġuridika li tinżamm responsabbli skont l-Artikolu 6(1) tkun punibbli b'sanzjonijiet **jew** miżuri li jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

Emenda

1. Kull Stat Membru għandu jiehu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura li persuna ġuridika li tinżamm responsabbli skont l-Artikolu 6(1) tkun punibbli b'sanzjonijiet **u** miżuri **kriminali jew mhux kriminali** li jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

Or. en

Emenda 43

Proposta għal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li s-sanzjonijiet jew il-miżuri għall-persuni ġuridiċi responsabbli skont l-Artikolu 6(1) għar-reati msemmija fl-Artikoli 3 u 4 għandhom jinkludu:

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li s-sanzjonijiet jew il-miżuri għall-persuni ġuridiċi **li jinżammu** responsabbli skont l-Artikolu 6(1) għar-reati msemmija fl-Artikoli 3 u 4 għandhom jinkludu **sanzjonijiet u miżuri kriminali u mhux kriminali bħal:**

Or. en

Emenda 44

Proposta għal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) obbligu li jirrestawraw l-ambjent f'perjodu ta' żmien speċifiku;

Emenda

(b) obbligu li jirrestawraw l-ambjent f'perjodu ta' żmien speċifiku, **sakemm il-hsara tkun riversibbli, jew, fil-każ li l-hsara tkun irriversibbli, l-obbligu li**

jithallas kumpens għall-hsara lill-ambjent;

Or. en

Emenda 45

**Proposta għal direttiva
Artikolu 7 – paragrafu 2 – punt k**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**(k) *pubblikazzjoni tad-deċiżjoni
għudizzjarja relatata mal-kundanna jew ta'
kwalunkwe sanzjoni jew miżura applikata.***

imhassar

Or. en

Emenda 46

**Proposta għal direttiva
Artikolu 7 – paragrafu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li persuna ġuridika li tinzamm responsabbli skont l-Artikolu 6(2) tkun punibbli b'sanzjonijiet jew miżuri li jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li persuna ġuridika li tinzamm responsabbli skont l-Artikolu 6(2) tkun punibbli b'sanzjonijiet jew miżuri ***kriminali u mhux kriminali*** li jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

Or. en

Emenda 47

**Proposta għal direttiva
Artikolu 7 – paragrafu 4**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li r-reati

4. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li r-reati

msemmija fl-Artikolu 3(1), il-punti (a) sa (j), (n), (q), (r) ikunu punibbli b'multi, li l-limitu massimu tagħhom ma għandux ikun inqas minn **5 %** tal-fatturat globali **totali** tal-persuna ġuridika **[impriza] fis-sena finanzjarja** ta' qabel id-deċiżjoni ta' mmultar.

msemmija fl-Artikolu 3(1), il-punti (a) sa (j), (n), (q), (r) ikunu punibbli b'multi, li l-limitu massimu tagħhom ma għandux ikun inqas minn **10 %** tal-fatturat globali **medju** tal-persuna ġuridika **fit-tliet snin finanzjarji** ta' qabel id-deċiżjoni ta' mmultar.

Or. en

Emenda 48

Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li r-reati msemmija fl-Artikolu 3(1), il-punti (k), (l), (m), (o), (p) ikunu punibbli b'multi, li l-limitu massimu tagħhom ma għandux ikun inqas minn **3 %** tal-fatturat globali **totali** tal-persuna ġuridika **[impriza] fis-sena finanzjarja** ta' qabel id-deċiżjoni ta' mmultar.

Emenda

5. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li r-reati msemmija fl-Artikolu 3(1), il-punti (k), (l), (m), (o), (p) ikunu punibbli b'multi, li l-limitu massimu tagħhom ma għandux ikun inqas minn **10 %** tal-fatturat globali **medja** tal-persuna ġuridika **fit-tliet snin finanzjarji** ta' qabel id-deċiżjoni ta' mmultar.

Or. en

Emenda 49

Proposta ghal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 1 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni

(f) it-trasgressur **ikun wettaq ksur precedenti simili tad-dritt ambjentali**;

Emenda

(f) it-trasgressur **kien ikkundannat qabel ghal reati tal-istess natura skont l-Artikolu 3 jew 4**;

Or. en

Emenda 50

Proposta għal direttiva

Artikolu 8 – paragrafu 1 – punt j

Test propost mill-Kummissjoni

(j) it-trasgressur ifixkel b'mod attiv l-ispezzjoni, il-kontrolli doganali jew l-attivitajiet ta' investigazzjoni, jew jintimida jew jinterferixxi ma' xhieda jew ma' lmentaturi.

Emenda

(j) it-trasgressur ifixkel b'mod attiv l-ispezzjoni, il-kontrolli doganali jew l-attivitajiet ta' investigazzjoni, jew jintimida jew jinterferixxi ma' xhieda jew ma' lmentaturi;

Or. en

Emenda 51

Proposta għal direttiva

Artikolu 8 – paragrafu 1 – punt ja (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ja) ir-reat twettaq fil-forma ta' attakk ċibernetiku fil-qafas tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/796;

Or. en

Emenda 52

Proposta għal direttiva

Artikolu 8 – paragrafu 1 – punt jb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(jb) ir-reat twettaq f'żona protetta, bhal żona ta' Natura 2000;

Or. en

Emenda 53

Proposta għal direttiva
Artikolu 8 – paragrafu 1 – punt jc (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(jc) ir-reat twettaq b'rabta ma' reati kriminali ohra;

Or. en

Emenda 54

Proposta għal direttiva
Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) it-trasgressur ikun irrestawra n-natura għall-kundizzjoni preċedenti tagħha;

(a) it-trasgressur ikun irrestawra n-natura għall-kundizzjoni preċedenti tagħha qabel ma jiġi kkundannat;

Or. en

Emenda 55

Proposta għal direttiva
Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) it-trasgressur ha azzjoni biex jimminimizza l-impatt u l-firxa tal-ħsara li rriżultat mir-reat qabel ma ġie kkundannat;

Or. en

Emenda 56

Proposta għal direttiva
Artikolu 10 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-mizuri meħtieġa biex jiżguraw, kif xieraq, li l-awtoritajiet kompetenti tagħhom ikunu jistgħu jiffriżaw jew jikkonfiskaw, f'konformità mad-Direttiva 2014/42/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵⁸, ir-rikavat li jirriżulta mit-twettiq jew mill-kontribut għat-twettiq tar-reati msemmija f'din id-Direttiva u l-mezzi strumentali użati jew maħsuba biex jintużaw fihom.

⁵⁸ Id-Direttiva 2014/42/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-iffriżar u l-konfiska ta' mezzi strumentali u r-rikavat minn attività kriminali fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 127, 29.4.2014, p. 39).

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-mizuri meħtieġa biex jiżguraw, kif xieraq, li l-awtoritajiet kompetenti tagħhom ikunu jistgħu jiffriżaw jew jikkonfiskaw, f'konformità mad-Direttiva 2014/42/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵⁸, ir-rikavat **kollu** li jirriżulta mit-twettiq jew mill-kontribut għat-twettiq tar-reati msemmija f'din id-Direttiva u l-mezzi strumentali użati jew maħsuba biex jintużaw fihom.

⁵⁸ Id-Direttiva 2014/42/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-iffriżar u l-konfiska ta' mezzi strumentali u r-rikavat minn attività kriminali fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 127, 29.4.2014, p. 39).

Or. en

Emenda 57

**Proposta għal direttiva
Artikolu 11 – paragrafu 2 – punt a**

Test propost mill-Kummissjoni

(a) reati msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li jkunu punibbli b'sanzjoni massima ta' mill-inqas 10 snin prigunerija, għal perjodu ta' mill-inqas 10 snin miż-żmien meta jkun **twettaq** ir-reat, meta r-reati jkunu punibbli;

Emenda

(a) reati msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li jkunu punibbli b'sanzjoni massima ta' mill-inqas 10 snin prigunerija, għal perjodu ta' mill-inqas 10 snin miż-żmien meta jkun **għie skopert** ir-reat, meta r-reati jkunu punibbli;

Or. en

Emenda 58

**Proposta għal direttiva
Artikolu 11 – paragrafu 2 – punt b**

Test propost mill-Kummissjoni

(b) reati msemija fl-Artikoli 3 u 4 li jkunu punibbli b'sanzjoni massima ta' mill-inqas sitt snin prigunerija, għal perjodu ta' mill-inqas sitt snin miż-żmien meta jkun **twettaq** ir-reat, meta r-reati jkunu punibbli;

Emenda

(b) reati msemija fl-Artikoli 3 u 4 li jkunu punibbli b'sanzjoni massima ta' mill-inqas sitt snin prigunerija, għal perjodu ta' mill-inqas sitt snin miż-żmien meta jkun **għie skopert** ir-reat, meta r-reati jkunu punibbli;

Or. en

Emenda 59

**Proposta għal direttiva
Artikolu 11 – paragrafu 2 – punt c**

Test propost mill-Kummissjoni

(c) reati msemija fl-Artikoli 3 u 4 li jkunu punibbli b'sanzjoni massima ta' mill-inqas erba' snin prigunerija, għal perjodu ta' mill-inqas erba' snin miż-żmien meta jkun **twettaq** ir-reat, meta r-reati jkunu punibbli.

Emenda

(c) reati msemija fl-Artikoli 3 u 4 li jkunu punibbli b'sanzjoni massima ta' mill-inqas erba' snin prigunerija, għal perjodu ta' mill-inqas erba' snin miż-żmien meta jkun **għie skopert** ir-reat, meta r-reati jkunu punibbli.

Or. en

Emenda 60

**Proposta għal direttiva
Artikolu 11 – paragrafu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

3. B'deroga mill-paragrafu 2, l-Istati Membri jistgħu jistabilixxu perjodu ta' preskrizzjoni li jkun iqsar minn 10 snin, iżda mhux iqsar minn erba' snin, dment li l-perjodu jkun jista' jiġi interrott jew sospiż f'każ ta' atti speċifikati.

Emenda

imhassar

Or. en

Emenda 61

Proposta ghal direttiva Artikolu 12 – paragrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

(d) it-trasgressur ikun wiehed miċ-
ċittadini jew mir-residenti abitwali tiegħu.

Emenda

(d) it-trasgressur ikun wiehed miċ-
ċittadini jew mir-residenti abitwali tiegħu
jew kumpanija bbażata fi Stat Membru.

Or. en

Emenda 62

Proposta ghal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li persuni li jirrapportaw ir-reati msemmija fl-Artikoli 3 u 4 ta' din id-Direttiva u li jipprovdu evidenza jew li b'xi mod ieħor jikkoooperaw mal-investigazzjoni, il-prosekuzzjoni jew l-aġġudikazzjoni ta' tali reati, jingħataw l-appoġġ u l-assistenza meħtieġa fil-kuntest ta' proċedimenti kriminali.

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li persuni li jirrapportaw ir-reati msemmija fl-Artikoli 3 u 4 ta' din id-Direttiva u li jipprovdu evidenza jew li b'xi mod ieħor jikkoooperaw mal-investigazzjoni, il-prosekuzzjoni jew l-aġġudikazzjoni ta' tali reati, jingħataw l-appoġġ u l-assistenza meħtieġa fil-kuntest ta' proċedimenti kriminali ***f'konformità mas-sistema legali nazzjonali tagħhom.***

Or. en

Emenda 63

Proposta ghal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, f'konformità mas-sistema legali nazzjonali tagħhom, il-membri tal-pubbliku kkonċernati jkollhom ***drittijiet xierqa biex***

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, f'konformità mas-sistema legali nazzjonali tagħhom, il-membri tal-pubbliku kkonċernati jkollhom ***il-possibbiltà li***

jipparteċipaw fi proċedimenti li jikkonċernaw ir-reati msemija fl-Artikoli 3 u 4, pereżempju bhala parti ċivili.

jaġixxu permezz ta' proċeduri amministrattivi jew ġudizzjarji li jikkonċernaw ir-reati **kriminali** msemija fl-Artikoli 3 u 4, pereżempju bhala parti ċivili. ***Fejn xieraq, il-vittmi diretti tar-reati kriminali msemija fl-Artikolu 3 jew 4 jew ir-rappreżentanti tal-vittmi diretti għandu jkollhom il-possibbiltà li japplikaw ma' Qorti biex il-proċedimenti amministrattivi jew ġudizzjarji tagħhom jiġu indirizzati flimkien.***

Or. en

Emenda 64

Proposta għal direttiva Artikolu 15 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jieħdu azzjoni xierqa, bhal kampanji ta' informazzjoni u sensibilizzazzjoni u programmi ta' riċerka u edukazzjoni, biex inaqqsu r-reati kriminali ambjentali ingenerali, iqajmu sensibilizzazzjoni tal-pubbliku u jnaqqsu ***r-riskju li l-popolazzjoni ssir vittma*** ta' reat kriminali ambjentali. Fejn xieraq, l-Istati Membri għandhom jaġixxu f'kooperazzjoni mal-partijiet ikkonċernati rilevanti.

Emenda

Minhabba l-importanza tal-prevenzjoni bhala l-ewwel pass biex tiġi evitata l-hsara ambjentali, l-Istati Membri għandhom jieħdu azzjoni xierqa, bhal kampanji ta' informazzjoni u sensibilizzazzjoni u programmi ta' riċerka u edukazzjoni, biex inaqqsu r-reati kriminali ambjentali ingenerali, iqajmu sensibilizzazzjoni tal-pubbliku u jnaqqsu ***sew ir-riskju*** ta' reat kriminali ambjentali. Fejn xieraq, l-Istati Membri għandhom jaġixxu f'kooperazzjoni mal-partijiet ikkonċernati rilevanti.

Or. en

Emenda 65

Proposta għal direttiva Artikolu 16 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet nazzjonali li jidentifikaw,

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet nazzjonali ***jew awtoritajiet***

jinvestigaw, jibdew proċedimenti kriminali kontra reati ambjentali jew jiddeċiedu dwarhom, ikollhom għadd suffiċjenti ta' persunal kwalifikat u rizorsi finanzjarji, tekniċi u teknoloġiċi suffiċjenti meħtieġa għat-twertiq effettiv tal-funzjonijiet tagħhom relatati mal-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.

rilevanti oħra li jidentifikaw, jinvestigaw, jibdew proċedimenti kriminali kontra reati ambjentali jew jiddeċiedu dwarhom, ikollhom għadd suffiċjenti ta' persunal kwalifikat u rizorsi finanzjarji, tekniċi u teknoloġiċi suffiċjenti meħtieġa għat-twertiq effettiv tal-funzjonijiet tagħhom relatati mal-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.

Or. en

Emenda 66

Proposta għal direttiva Artikolu 17 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Mingħajr preġudizzju għall-indipendenza ġudizzjarja u d-differenzi fl-organizzazzjoni tal-ġudikatura madwar l-Unjoni, l-Istati Membri għandhom ***jitolbu lil dawk responsabbli għat-tahriġ tal-imhallfin***, il-prosekuturi, il-pulizija, il-persunal ġudizzjarju u l-persunal tal-awtoritajiet kompetenti involuti fi proċedimenti u investigazzjonijiet kriminali ***biex jipprovdu tahriġ speċjalizzat*** f'intervalli regolari rigward l-oġettivi ta' din id-Direttiva u adattat għall-funzjonijiet tal-persunal u tal-awtoritajiet involuti.

Emenda

Mingħajr preġudizzju għall-indipendenza ġudizzjarja u d-differenzi fl-organizzazzjoni tal-ġudikatura madwar l-Unjoni, l-Istati Membri għandhom ***jiżguraw li jiġi pprovdut tahriġ speċjalizzat lill-imhallfin***, il-prosekuturi, il-pulizija, il-persunal ġudizzjarju u l-persunal tal-awtoritajiet kompetenti involuti fi proċedimenti u investigazzjonijiet kriminali f'intervalli regolari rigward l-oġettivi ta' din id-Direttiva u adattat għall-funzjonijiet tal-persunal u tal-awtoritajiet involuti.

Or. en

Emenda 67

Proposta għal direttiva Artikolu 18 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li għodod ta'

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li għodod ta'

investigazzjoni effettivi, bħal dawk li jintużaw *f'kazijiet* ta' kriminalità organizzata jew kazijiet oħra ta' reati kriminali serji, ikunu disponibbli għall-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni tar-reati msemmija fl-Artikoli 3 u 4.

investigazzjoni effettivi, bħal dawk li jintużaw *għall-ġlieda kontra l-kazijiet* ta' kriminalità organizzata jew kazijiet oħra ta' reati kriminali serji, ikunu *effettivi, proporzjonati għar-reat imwettaq u* disponibbli għall-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni tar-reati msemmija fl-Artikoli 3 u 4.

Or. en

Emenda 68

Proposta għal direttiva Artikolu 20 – paragrafu 1 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

(e) ir-riżorsi meħtieġa u kif se tiġi appoġġata l-ispeċjalizzazzjoni tal-professjonisti tal-infurzar;

Emenda

(e) ir-riżorsi meħtieġa *u allokati* u kif se tiġi appoġġata l-ispeċjalizzazzjoni tal-professjonisti tal-infurzar;

Or. en

Emenda 69

Proposta għal direttiva Artikolu 21 – paragrafu 2 – punt h

Test propost mill-Kummissjoni

(h) it-tipi u l-livelli ta' sanzjonijiet imposti għal reati ambjentali, *inkluż għal kull kategorija ta' reati ambjentali skont l-Artikolu 3.*

Emenda

(h) it-tipi u l-livelli ta' sanzjonijiet imposti għal reati ambjentali.

Or. en

Emenda 70

Proposta għal direttiva Artikolu 21 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Il-Kummissjoni għandha tippubblika **regolarment** rapport ibbażat fuq id-data statistika mibgħuta mill-Istati Membri. Ir-rapport għandu jiġi ppubblikat għall-ewwel darba tliet snin wara li jkun ġie ddeterminat il-format standard imsemmi fl-Artikolu 22.

Emenda

5. Il-Kummissjoni għandha tippubblika rapport **mill-inqas kull sentejn** ibbażat fuq id-data statistika mibgħuta mill-Istati Membri. Ir-rapport għandu jiġi ppubblikat għall-ewwel darba tliet snin wara li jkun ġie ddeterminat il-format standard imsemmi fl-Artikolu 22.

Or. en

Emenda 71

**Proposta għal direttiva
Artikolu 25 – titolu**

Test propost mill-Kummissjoni

Evalwazzjoni **u** rapportar

Emenda

Evalwazzjoni, rapportar **u rieżami**

Or. en

Emenda 72

**Proposta għal direttiva
Artikolu 25 – paragrafu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

3. Sa [OP – dahħal id-data - **hames** snin wara li jintemm il-perjodu ta' traspożizzjoni], il-Kummissjoni għandha twettaq evalwazzjoni tal-impatt ta' din id-Direttiva u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. L-Istati Membri għandhom jipprovdu l-informazzjoni meħtieġa lill-Kummissjoni għat-tnejjija ta' dak ir-rapport.

Emenda

3. Sa [OP – dahħal id-data - **tliet** snin wara li jintemm il-perjodu ta' traspożizzjoni] **u minn hemm 'il quddiem wara kull sentejn**, il-Kummissjoni għandha twettaq evalwazzjoni tal-impatt ta' din id-Direttiva **u dwar il-htieġa li tiġi aġġornata l-lista ta' reati kriminali ambjentali** u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. L-Istati Membri għandhom jipprovdu l-informazzjoni meħtieġa lill-Kummissjoni għat-tnejjija ta' dak ir-rapport. **Ir-rapport għandu jkun akkumpanjat minn proposta legiżlattiva, jekk meħtieġ.**

NOTA SPJEGATTIVA

Ir-rapporteur jilqa' l-proposta tal-Kummissjoni għal Direttiva dwar il-protezzjoni tal-ambjent permezz tad-dritt kriminali u li tissostitwixxi d-Direttiva 2008/99/KE.

Id-Direttiva 2008/99/KE introduċiet prinċipju importanti għall-qafas legali ambjentali tal-Unjoni li r-reati ambjentali għandhom jiġu miġġielda u t-trasgressuri għandhom jingħataw piena għalihom fl-Istati Membri kollha tal-UE. Dan kien element essenzjali biex jiġi żgurat li l-prinċipju ta' min inigges iħallas jiġi rispettata u li l-acquis ambjentali tal-UE jiġi segwit.

Id-Direttiva, minkejja r-rieda tajba, ma kisbitx l-għanijiet kollha tagħha. Sa issa din ma gietx rieżaminata u l-evalwazzjoni tal-Kummissjoni fl-2020 uriet il-problemi fundamentali fl-applikazzjoni tad-Direttiva madwar l-Istati Membri. Fost il-kwistjonijiet ewlenin, il-Kummissjoni semmiet:

- nuqqas ta' data komprensiva dwar ir-reati ambjentali;
- nuqqas ta' ċarezza fir-rigward ta' ċerti termini legali;
- differenzi sinifikanti fis-sanzjonijiet applikati mill-Istati Membri, inklużi s-sanzjonijiet aċċessorji u s-sanzjonijiet għall-persuni ġuridiċi;
- nuqqas ta' flessibilità fl-adattament tal-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva;
- nuqqasijiet fil-kooperazzjoni transfruntiera, inkluż nuqqasijiet fis-sensibilizzazzjoni tal-prosekuturi pubbliċi u l-imħallfin.

Dawn il-kwistjonijiet irriżultaw ukoll f'nuqqas ta' uniformità fit-termini legali u prattiċi u f'differenzi fl-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tar-regoli tal-Unjoni dwar ir-reati ambjentali. Dan ikkawża kundizzjonijiet mhux ekwi u ffixkel il-funzjonament tajjeb tas-suq intern. Għalhekk, il-proposta tal-Kummissjoni għal Direttiva dwar il-protezzjoni tal-ambjent permezz tad-dritt kriminali hija f'waqtha. Ir-rapporteur jipproponi li jiġi indirizzat in-nuqqas ta' uniformità billi jintalbu aktar armonizzazzjoni u kunsiderazzjonijiet biex tigi kkomplementata din id-Direttiva b'oqsma tal-politika oħra, bħal uniformità shiħa permezz ta' regolament.

Il-problemi li jeżistu fil-għlieda effettiva kontra r-reati ambjentali ħolqu inċentiv fil-maġġoranza tal-Istati Membri biex it-trasgressuri jevitaw id-dispożizzjonijiet legali nazzjonali jew tal-UE li jikkonċernaw il-protezzjoni ambjentali billi r-riskju ta' kundanna kien baxx u s-sanzjonijiet spiss ma kellhomx effett ta' deterrent. Barra minn hekk, ir-reati ambjentali huma spiss marbutin ma' attivitajiet ta' kriminalità organizzata tad-dimensjoni transfruntiera, bħall-vjeġġi tal-iskart illegali jew il-kummerċ ta' speċijiet protetti. Pereżempju, id-dhul annwali tas-suq tal-iskart illegali huwa stmat bejn EUR 4 biljun u EUR 15 biljun.

Għalhekk ir-rapporteur jipproponi li:

- titjeb l-effettività tal-investigazzjonijiet u tal-prosekuzzjoni tar-reati ambjentali;
- jiġu ċċarati t-termini legali rilevanti;
- jitjeb il-ġbir tad-data;
- jiġu żgurati tipi u livelli ta' sanzjonijiet effettivi, dissważivi u proporzjonati;
- jissahħu l-mizuri ta' prevenzjoni.

Ir-rapporteur jipproponi li dan jinkiseb, fost l-oħrajn, billi jizdiedu l-multi għall-persuni ġuridiċi, sabiex il-limitu massimu ma jkunx inqas minn 10 % tal-fatturat globali medju tal-persuna ġuridika fl-aħħar tliet snin finanzjarji, li jikkonforma aktar mal-Liġi tal-UE dwar il-

Kompetizzjoni. Barra minn hekk, ir-rapporteur jipproponi li jiġu estiżi l-perjodi ta' preskrizzjoni għal reati kriminali ambjentali, għaliex spiss huwa diffiċli li jiġu identifikati f'perjodu iqsar ir-reati mwettqa u l-firxa u l-konsegwenzi ta' ħsara tagħhom.

Barra minn hekk, bi qbil mal-Artikolu 191(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-prinċipju ta' prekawzjoni japplika għall-politika tal-Unjoni dwar l-ambjent u l-prevenzjoni hija essenzjali. Deterrenti importanti kontra r-reati ambjentali huma miżuri ta' prevenzjoni komprensivi u effettivi u sanzjonijiet u pjeni kriminali dissważivi u proporzjonati. Min inigġes għandu jhallas u jgarrab il-kostijiet shaħ tal-ħsara ambjentali kkawżata. Ir-rapporteur jipproponi li min inigġes iħallas multi mmirati, li jikkontribwixxu b'mod parzjali għall-miżuri ta' prevenzjoni. Dan jippermetti li reat ambjentali wieħed li jitwettaq jipprevjeni reati ambjentali oħrajn.

Huwa importanti wkoll li jkun hemm aktar sensibilizzazzjoni dwar ir-reati u l-ħsara ambjentali madwar id-dinja. Dan huwa neċessarju għaliex il-globalizzazzjoni tal-attivitajiet kummerċjali tfisser li, pereżempju, il-kumpaniji bbażati fl-UE jistgħu jkunu involuti f'attivitajiet kriminali lil hinn mit-territorju tal-Unjoni. L-enfasizzar tal-ħidma attiva min-Nazzjonijiet Uniti, bħall-isforzi biex jissahħaħ il-qafas legali permezz tal-inkluzjoni tad-definizzjoni ta' ekoċidju, huwa essenzjali.

Ir-rapporteur huwa kunfidenti li, permezz tal-pożizzjoni b'sahħitha tal-Parlament Ewropew, din id-Direttiva se twassal għall-ġlieda effettiva kontra r-reati ambjentali fil-livell tal-UE u internazzjonali, li twassal għall-prevenzjoni mixtieqa tal-ħsara ambjentali u t-tishiħ tal-kundizzjonijiet ekwi għall-industrija tal-Unjoni.